



MANTA

Automatic Hair Curler

Model:

MHC910

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

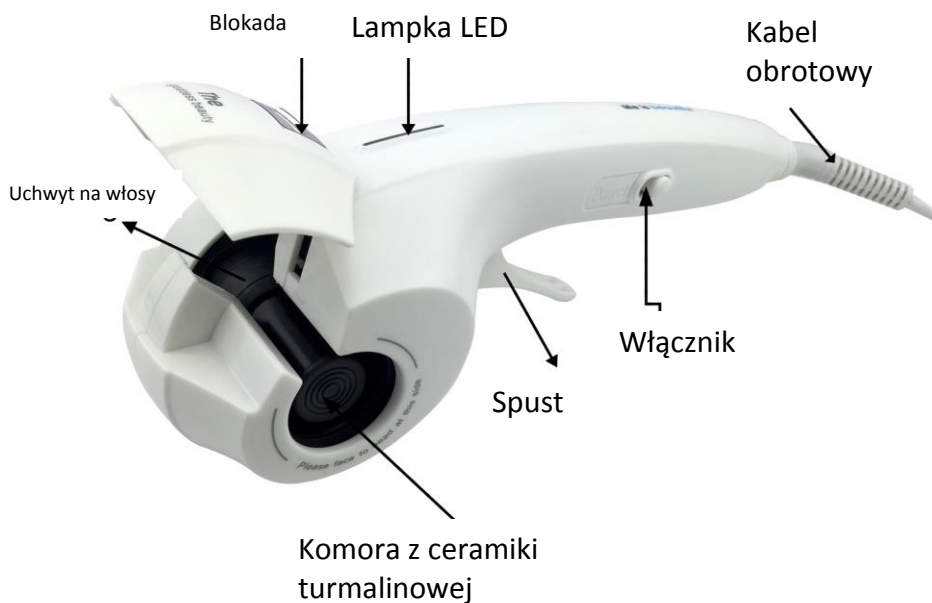
Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

Przed użyciem otworzyć górną osłonę urządzenia.



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość do wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi urządzeń elektrycznych należy zachować podstawowe środki ostrożności, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci, w tym:

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE DOŁĄCZONE INSTRUKCJE I NIE DOPUSZCZAĆ DO KONTAKTU URZĄDZENIA Z WODĄ

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Każde urządzenie znajduje się pod napięciem, nawet gdy jest wyłączone. W celu zminimalizowania ryzyka śmierci spowodowanego porażeniem elektrycznym należy:

1. Zawsze odłączać urządzenie niezwłocznie po zakończeniu jego pracy.
2. Nie używać podczas kąpieli bądź w kabinie prysznicowej.
3. Nie umieszczać i nie przechowywać urządzenia w miejscach, z których może spaść lub wpaść do wanny czy umywalki.
4. Nie zanurzać w wodzie i innych płynach.
5. W przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, niezwłocznie odłączyć je od zasilania. Nie sięgać po urządzenie znajdujące się w wodzie.

OSTRZEŻENIE - W celu zminimalizowania ryzyka poparzeń, porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia ciała:

1. Nie zostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. Nie rozciągać, skręcać ani okręcać kabla zasilającego wokół urządzenia.
3. Urządzenia nie należy udostępniać dzieciom i osobom posiadającym pewien rodzaj niepełnosprawności ani używać go w ich pobliżu.
4. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, tak, jak opisano w niniejszej instrukcji. Nie używać nasadek niezalecanych przez producenta.
5. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzonego kabla zasilającego lub wtyczki, gdy urządzenie nie działa prawidłowo lub gdy zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Oddać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Nie dopuszczać do kontaktu kabla zasilającego z gorącą powierzchnią.
7. Nie zostawiać urządzenia włączonego na noc.
8. Nie umieszczać żadnych przedmiotów w otworach urządzenia.
9. Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu i w miejscach, w których rozpylane są produkty w aerozolu, lub w których podaje się tlen.

10. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy się nagrzej. Nie dopuszczać do kontaktu nagrzanej powierzchni z oczami lub skórą.
11. Nie umieszczać nagrzanego lub podłączonego do zasilania urządzenia bezpośrednio na żadnej powierzchni.
12. Nie zatykać otworów urządzenia i nie umieszczać go na miękkiej powierzchni takiej jak łóżko lub kanapa, na której otwory mogą zostać zatkane. Nie dopuszczać do dostania się do otworów urządzenia kłacek i innych zanieczyszczeń.
13. Nie podłączać urządzenia do przedłużacza.
14. Nie dotykać gorących elementów urządzenia. Używać rączek lub uchwyty.
15. Nie dotykać obudowy urządzenia znajdującej się blisko komory do kręcenia włosów, ponieważ podczas pracy jest ona gorąca.

OSTRZEŻENIE ! ! ! :

W PRZYPADKU WCIĄgnięcia WŁOSÓW, SPOWODOWANEGO NIEPRAWIDŁOWYM DZIAŁANIEM URZĄDZENIA LUB WŁOŻENIEM DO NIEGO ZBYT WIELU WŁOSÓW, NALEŻY ZWOLNIĆ SPUST I PONOWNIE GO WCISNĄĆ. ELEMENT OBRACAJĄCY SIĘ WRÓCI DO POZYCJI RESET, CO UMOŻLIWI WYJĘCIE WŁOSÓW.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**KRĘCENIE WŁOSÓW**

Przed użyciem lokówki włosy powinny być czyste, suche i wyszczotkowane. Urządzenie podłączyć do zasilania i włączyć. Niebieska lampka LED zacznie migać, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa. Urządzenie jest nagrzane, gdy niebieska lampka świeci światłem stałym. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Automatyczna lokówka tworzy trwałe, piękne loki. Włosy są automatycznie wciągane do ceramicznej komory do kręcenia włosów, gdzie są delikatnie przytrzymywane i ogrzewane ze wszystkich stron w celu stworzenia profesjonalnych loków.

Po zakręceniu włosów należy zwolnić spust lokówki i cieszyć się rezultatem.

OSTRZEŻENIE: Komora do kręcenia włosów z powłoką z ceramiki turmalinowej bardzo mocno nagrzewa się w zaledwie kilka sekund, dlatego też po włączeniu urządzenia nie należy dopuszczać do jego kontaktu ze skórą.

Dzięki temu urządzeniu tworzenie idealnych loków jest niezwykle proste! Do komory wprowadzane są proste włosy, a po ich wyjęciu uzyskujemy włosy kręcone. To takie proste.

Dla uzyskania najlepszych rezultatów, stylizację należy wykonywać na świeżo umytych i wysuszonych włosach.

W przypadku kręcenia w pierwszej kolejności dolnych partii włosów, zaleca się spiąć włosy znajdujące się wyżej.

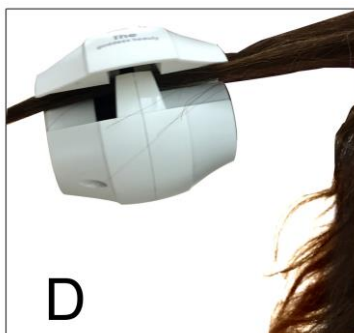
1. Należy zacząć od dokładnego wyszczotkowania i wygładzenia włosów. Następnie wydzielić sekcje włosów o szerokości od 1,5 do 2,5 cm (rys. A). Nie należy zakręcać większej ilości włosów za jednym razem!
2. Urządzenie musi być skierowane w stronę włosów. Otwór komory do kręcenia włosów musi być zwrócony w stronę głowy (rys. B).
3. Umieścić komorę w miejscu, w którym rozpocznie się stylizacja. Pasma włosów musi być proste i precyzyjnie przełożone przez uchwyt na włosy (rys. C i D).
4. Po odpowiednim umieszczeniu włosów w urządzeniu, puścić kosmyk włosów i nacisnąć spust, aby urządzenie automatycznie zaciągnęło włosy do komory (rys. E).
5. Trzymać urządzenie nieruchomo, z wciśniętym spustem, do momentu wydania przez lokówkę sygnału dźwiękowego. Urządzenie wyda z siebie trzy krótkie sygnały dźwiękowe. Oznacza to upływ czasu kręcenia włosów. Należy zwolnić spust i wyjąć włosy z lokówki. Delikatnie wyciągnąć włosy zaczynając od nasady głowy, aby uzyskać idealny lok (rys. F)! Pozostawić włosy na około minutę do ostygnięcia i utrwalenia się loka.

WAŻNE INFORMACJE: W przypadku zaplątania włosów, odłączyć urządzenie z zasilania i delikatnie wyjąć włosy z lokówki. Wydzielać niewielkie, pojedyncze kosmyki włosów i powoli wyjmować je z komory. W przypadku zaplątania się włosów wokół cylindra, ostrożnie i delikatnie poluzować palcami włosy znajdujące się poza lokówką, wydając z niej pojedyncze kosmyki. Nie dopuszczać do kontaktu palców z nagrzaną komorą.

UWAGA: Zawsze w pierwszej kolejności zwolnić spust, aby uwolnić znajdujące

się w lokówce włosy. Wyciągnięcie włosów z lokówki przed zwolnieniem spustu spowoduje rozprostowanie loka.

- W celu utrwalenia loka, nie należy szczotkować jeszcze nieostygniętych włosów.
- Powtarzać czynność na całej głowie aż do uzyskania pożądanej ilości loków.



AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Produkt posiada funkcję automatycznego wyłączenia dla zapewnienia dodatkowego bezpieczeństwa, a także funkcję oszczędzania energii. Urządzenie automatycznie się wyłączy po 60 minutach ciągłego działania. W celu dalszego używania urządzenia, należy przestawić przełącznik na pozycję OFF, a następnie ponownie go włączyć.

CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Lokówka praktycznie nie wymaga konserwacji. Nie wymaga smarowania. Nie dopuszczać do zabrudzenia i zakurzenia otworów urządzenia. W przypadku konieczności wyczyszczenia urządzenia, odłączyć je od zasilania, pozostawić do wystygnięcia i przetrzeć jego zewnętrzną część szmatką. W przypadku zaistnienia nieprzewidzianych okoliczności, odłączyć urządzenie od zasilania, pozostawić do wystygnięcia i przekazać do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. Nie należy samemu naprawiać urządzenia.

UWAGA

NIE rozciągać, skręcać i mocno zginać kabla zasilającego. Nie owijać kabla zasilającego ściśle wokół urządzenia. W miejscu największej elastyczności przy wejściu do urządzenia może dojść do uszkodzenia skutkującego przerwaniem przewodu i wystąpieniem zwarcia. Należy często sprawdzać, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, gdy urządzenie przestanie pracować lub gdy pracuje w trybie przerywanym, należy niezwłocznie przerwać pracę urządzenia.

CZYSZCZENIE KOMORY:

Umieścić przyrząd do czyszczenia w komorze i przekreślić go skręcając jego uchwyt w celu dokładnego wyczyszczenia wnętrza komory.

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie jest bardzo łatwe w przechowywaniu. Pozostawić urządzenie do wystudzenia, zablokować przycisk na obudowie i przechowywać z dala od dzieci w bezpiecznym, suchym miejscu. Nie szarpać i nie naciągać kabla podczas odłączania go od gniazdka. Nie owijać kabla zasilającego wokół urządzenia. Kabel zasilający powinien swobodnie zwisać lub leżeć i powinien być wyprostowany w miejscu, w którym jest podłączony do urządzenia.

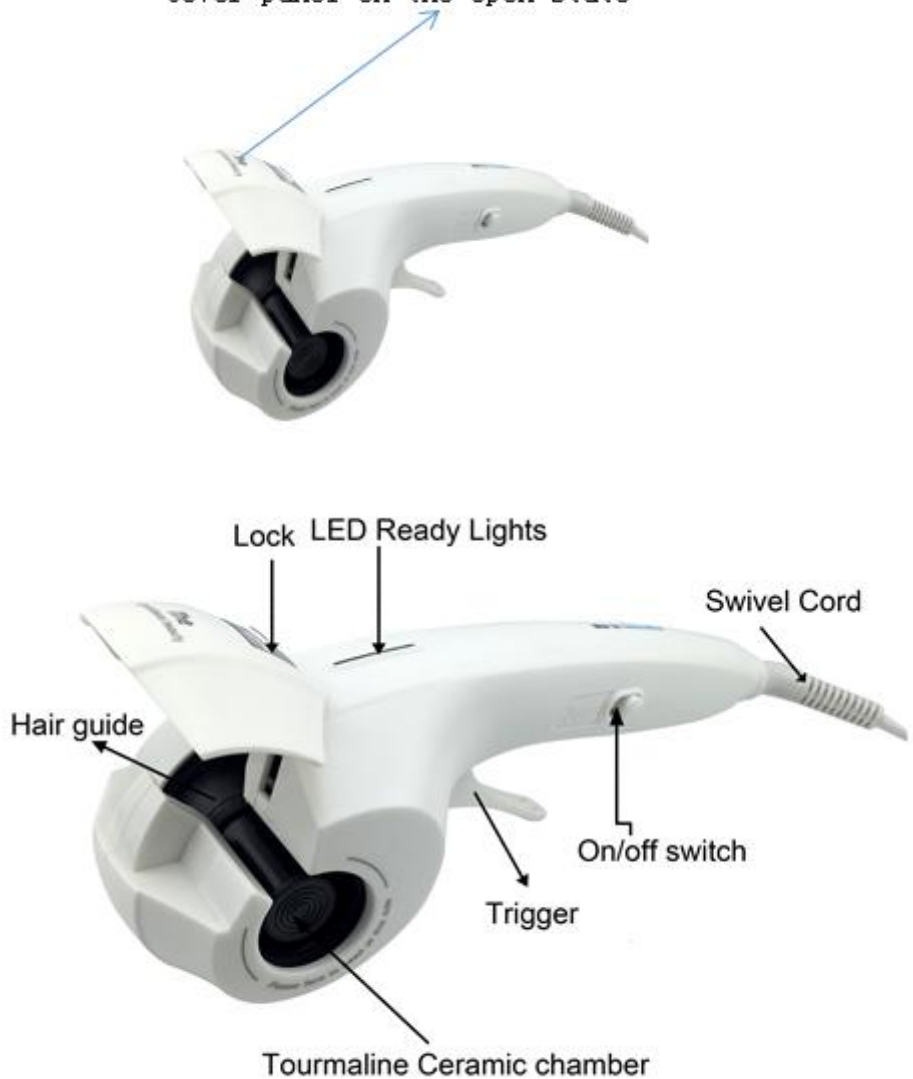
**Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Before operation, please put the upper cover panel on the open state



Before using this product, please read these instructions completely and keep for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be taken, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING KEEP AWAY FROM WATER

DANGER - Any appliance is electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death by electric shock:

1. Always unplug appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing or in the shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in, or drop into, water or other liquids.
5. If an appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

WARNING - To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Do not pull, twist, or wrap line cord around appliance.
3. This appliance should not be used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
4. Use this appliance only for its intended use, as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an authorized service center for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Unit is hot when in use. Do not let heated surface touch eyes or skin.
11. Do not place the heated unit directly on any surface while it is hot or

plugged in.

12. Never block the air openings of the appliance or place on a soft surface such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint and other debris.

13. Do not use an extension cord with this appliance.

14. Do not touch hot surfaces of the appliance. Use handles or knobs.

15. Do not attempt to touch the housing of your appliance near the curl chamber, as it is hot when in use.

WARNING! ! ! :

IF THE HAIR IS STUCK DUE TO IMPROPER OPERATION OR PUTTING TOO MUCH HAIR, DON'T WORRY, PLEASE LOOSE THE TRIGGER AND CLICK ON THE TRIGGER AGAIN, THEN THE ROTATOR WILL GET BACK TO RESET POSITION AND YOU CAN EASILY PUT THE HAIR OUT.

OPERATING INSTRUCTIONS

TO CURL HAIR

Hair should be clean, completely dry and combed before you use the curling device. Plug into an electrical outlet and turn on the switch. The blue LED will blink while the hair curler is heating up. Blue light must stop blinking and be steady before curling hair.

This automatic hair curler will effortlessly create long lasting, beautiful curls. Hair is automatically drawn into the ceramic curl chamber, where it is softly held and heated on all sides to professionally form the curl.

Simply release and instantly see results.

WARNING: The curler's tourmaline ceramic-coated curl chamber will get very hot within a few seconds and should not be placed in contact with the skin after the styler has been turned on.

The styler is how easy it makes creating the perfect curl! Hair goes in, curl comes out. It's that simple.

For best results, start with freshly washed and dried hair.

If you are curling the lower layers first, you might want to clip some hair out of the way.

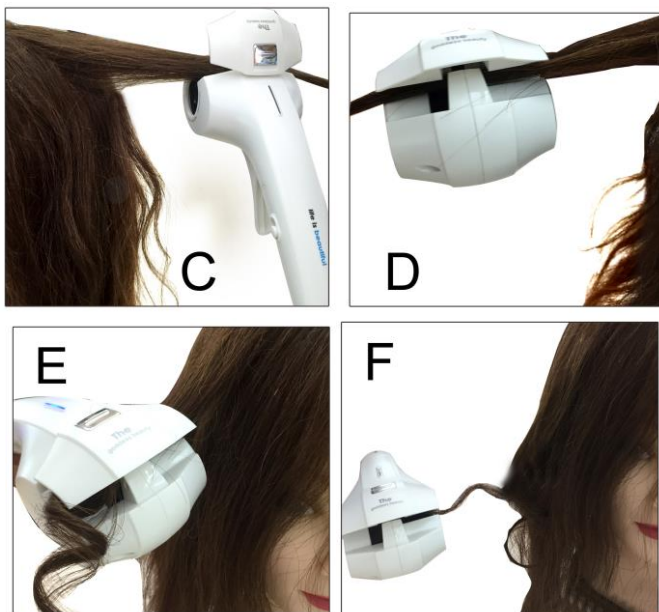
1. Begin by carefully combing through hair to smooth it. Then take a 1.5 cm to 2.5 cm section(Fig. A) . Do not try to curl larger sections of hair at one time!
2. Please note the styler must be positioned into the hair with the opening of the curl chamber facing toward the head(Figure B).
3. Position the styler where you want the curl to start. The hair section must be straight, and placed neatly through the center of the hair guide(Figure C and D).
4. Once the hair is in place, let go of the hair section and squeeze the trigger to allow the hair to be automatically taken into the curl chamber(Figure E).
5. Hold the styler still, with the trigger held together, until the end of the individual beeps. There will then be three quick beeps in succession. This indicates that the time is up and you can release the trigger and remove the styler from your hair. Gently pull it away from the head to release a perfect cur(Figure F)! Let it cool in place for a minute to set the cur

MOST IMPORTANT: In case hair does get tangled, unplug the unit and gently work the hair out of the unit. Take very small strands one at a time and slowly remove from the chamber. If hair is tight around the barrel, carefully and gently loosen up hair outside of the tool with your fingers removing small sections at a time. Make sure fingers do not come in contact with heated chamber

NOTE: Always release the trigger first to set the curl free; if you pull away before you release the trigger, the curl will be straightened out.

- To allow the curl to set, do not comb or brush the hair until it cools.
- Repeat around the head until you have the amount of curls desired.





AUTO SHUT OFF

This product has an automatic shut off feature for added safety, and energy savings. If the appliance is switched on for more than 60 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance, simply slide the switch to the OFF position and then slide the switch to power on.

USER MAINTENANCE

Your styler is virtually maintenance free. No lubrication is needed. Keep all vents and openings clear of dirt and dust. If cleaning becomes necessary, disconnect the unit from the power source, allow to cool and wipe exterior with a cloth. If any abnormal condition occurs, unplug the unit, allow it to cool, and return it for repair to an authorized service representative only. No repairs should be attempted by the consumer.

CAUTION

NEVER allow the power supply cord to be pulled, twisted, or severely bent. Never wrap the cord tightly around the appliance. Damage will occur at the

high flex point of entry into the appliance, causing it to rupture and short circuit. Inspect the cord frequently for damage. Stop use immediately if damage is visible or if unit stops or operates intermittently

TO CLEAN CHAMBER:

Insert the easy-twist chamber cleaner tool into the curl chamber and rotate by twisting its handle to clean the inside.

STORAGE

When not in use, your appliance is easy to store. Allow appliance to cool, lock the button on lid, then simply store out of reach of children in a safe, dry location. Do not jerk or strain cord at plug connections. Do not wrap the line cord around the appliance. Allow the cord to hang or lie loose and straight at the point of entry into the appliance.

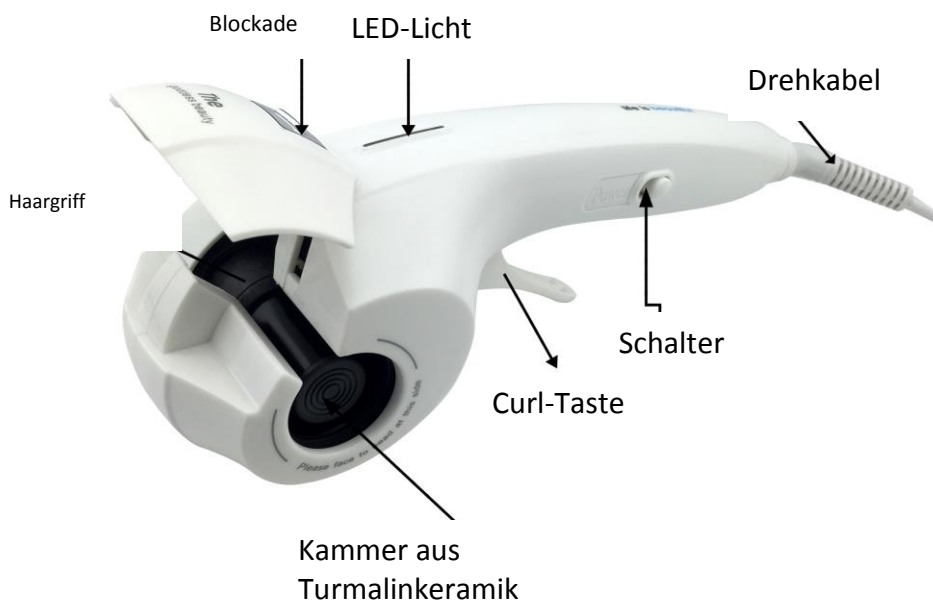
**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

Die obere Abdeckung des Geräts ist vor Gebrauch zu öffnen.



Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch, bewahren Sie diese sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie beim Gebrauch von elektrischen Geräten die wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen ein, insbesondere dann, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten,

und darunter:

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE MITGELIEFERTEN ANLEITUNGEN UND VERMEIDEN SIE JEDEN KONTAKT DES GERÄTS MIT WASSER

GEFAHR – Jedes elektrische Gerät steht unter Spannung, sogar wenn es ausgeschaltet ist. Um das Risiko des Todes infolge eines Stromschlags zu minimalisieren, sind folgende Maßnahmen einzuhalten:

1. Ziehen Sie den Stecker immer unverzüglich nach dem Gebrauch aus der Steckdose.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht beim Baden oder in einer Duschkabine.
3. Bringen Sie das Gerät nicht an solche Stellen und bewahren Sie es dort nicht auf, wo es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen kann.
4. Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
5. Sollte das Gerät in Wasser eingetaucht werden, dann ziehen Sie sofort seinen Stecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es sich in Wasser befindet.

WARNUNG – Um das Verbrennungs-, Stromschlags-, Brand- oder Körperbeschädigungsrisiko zu minimalisieren:

1. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es am Stromnetz angeschlossen bleibt.
2. Das Netzkabel darf nicht gestreckt, gedreht oder um das Gerät herumgewickelt werden.
3. Machen Sie das Gerät nicht Kindern oder Personen mit einem gewissen Behinderungsgrad zugänglich und benutzen Sie es nicht in deren Nähe.
4. Benutzen Sie das Gerät gemäß seiner Bestimmung, wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Aufsätze.

5. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn es nicht ordnungsmäßig funktioniert, gestürzt oder ins Wasser eingetaucht worden ist. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur bei einer zugelassenen Servicestelle ab.
6. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Kontakt mit heißen Flächen gebracht wird.
7. Lassen Sie das Gerät nicht über Nacht eingeschaltet.
8. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen Aerosolprodukte zerstäubt werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
10. Das Gerät ist nach dem Aufheizen gebrauchsbereit. Vermeiden Sie jeden Kontakt der erhitzten Fläche zu Augen oder Haut.
11. Bringen Sie das erhitzte oder ans Netz angeschlossene Gerät nicht in direkten Kontakt zu irgendeiner Fläche.
12. Verstopfen Sie nicht die Öffnungen des Geräts und platzieren Sie es nicht auf weichen Oberflächen wie Bett oder Sofa, wo die Öffnungen verstopft werden könnten. Lassen Sie keine Büschel oder andere Verunreinigungen in die Öffnungen des Geräts gelangen.
13. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
14. Berühren Sie keine heißen Elemente des Geräts. Benutzen Sie Handgriffe oder Halter.
15. Berühren Sie nicht das Gehäuse des Geräts in der Nähe der Lockenkammer, da es heiß ist, wenn das Gerät im Betrieb bleibt.

WARNUNG! ! ! :

WERDEN HAARE EINGEKLEMMT, WEIL DAS GERÄT NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT ODER WEIL ZU VIELE HAARE AUF EINMAL EINGEFÜHRT WORDEN SIND, DANN IST DIE CURL-TASTE LOSZULASSEN UND ANSCHLIEßEND WIEDER ZU DRÜCKEN. DAS DREHELEMENT KEHRT IN DIE RESET-POSITION ZURÜCK UND ERMÖGLICHT DAS HERAUSHOLEN DER EINGEKLEMMTEN HARRE.

BEDIENUNGSANLEITUNG

LOCKEN DREHEN

Das Haar sollte vor Gebrauch des Lockendrehers sauber, trocken und gut entwirrt sein. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein. Das LED-Licht beginnt blau zu blinken, was bedeutet, dass das Gerät

aufheizt. Das Gerät ist aufgeheizt, wenn das blaue Licht konstant leuchtet. Das Gerät ist bereit zum Gebrauch.

Der automatische Lockendreher erzeugt dauerhafte, schöne Locken. Die Haare werden automatisch in eine keramische Lockenkammer zum Lockendrehen eingezogen, wo sie sanft festgehalten und von allen Seiten erwärmt werden, um professionelle Locken zu erzeugen. Lassen Sie die Curl-Taste des Lockendrehers nach dem Drehen von Locken wieder los und genießen Sie das Resultat.

WARNUNG: Die Lockenkammer zum Drehen von Locken ist mit einer Schicht aus Turmalinkeramik ausgestattet und heizt sich innerhalb von einigen Sekunden sehr stark auf, vermeiden Sie deswegen nach Einschalten des Geräts jeden Hautkontakt.

Mit diesem Gerät zaubern Sie im Handumdrehen wunderschöne Locken! Sie führen glattes Haar in die Lockenkammer ein, und holen lockiges Haar heraus - einfacher geht es nicht!

Für bestmögliche Resultate stylen Sie frisch gewaschenes und getrocknetes Haar.

Heben Sie beim Bearbeiten von unteren Haarpartien die obere Haarschicht mit einer Klemme ab.

1. Bürsten Sie die Haare zuerst genau durch und entwirren Sie es. Teilen Sie anschließend eine 1,5 bis 2,5 cm dicke Haarsträne (Abb. A) ab. Bearbeiten Sie nicht mehr Haare auf einmal!
2. Halten Sie das Gerät in Richtung Haare. Die Öffnung der Lockenkammer muss zum Kopf zeigen (Abb. B).
3. Platzieren Sie die Lockenkammer an der Stelle, an der Sie mit dem Stylen beginnen möchten. Der jeweilige Haarstreifen muss glatt sein und präzise über den Harrgriff gelegt werden (Abb. C und D).
4. Lassen Sie die Haarsträne nach der richtigen Platzierung im Gerät wieder los und drücken Sie die Curl-Taste, damit das Haar vom Gerät automatisch in die Lockenkammer hineingezogen wird (Abb. E).
5. Halten Sie das Gerät mit der gedrückten Curl-Taste unbewegt, bis ein Tonsignal des Lockendrehers ertönt. Das Gerät gibt drei kurze Tonsignale

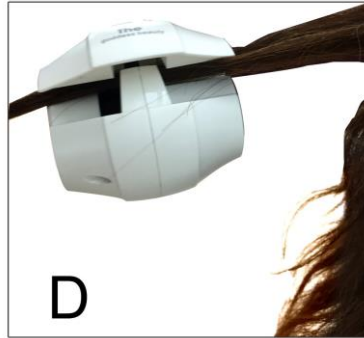
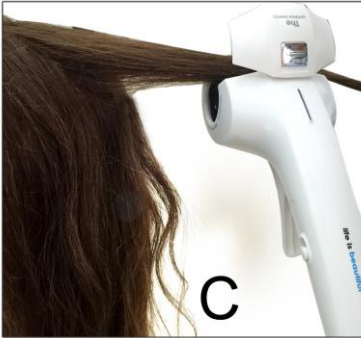
ab. Dies bedeutet, dass die Zeit des Lockendrehens abgelaufen ist. Lassen Sie die Curl-Taste wieder los und entnehmen Sie die Haare aus dem Lockendreher. Ziehen Sie die Haare sanft heraus und beginnen Sie dabei vom Kopfansatz, um ideale Locken zu erzeugen (Abb. F)! Lassen Sie das Haar etwa eine Minute lang abkühlen, bis die Locke fixiert ist.

WICHTIGE HINWEISE: Ziehen Sie beim Verklemmen von Haaren das Gerät aus der Steckdose und nehmen Sie das Haar sanft aus dem Lockendreher heraus. Teilen Sie jeweils kleine, einzelne Haarsträhnen ab und nehmen Sie sie langsam aus der Lockenkammer heraus. Beim Verwickeln von Haaren um den Zylinder herum, lockern Sie das Haar außerhalb des Lockendrehers vorsichtig und sanft mit den Fingern auf, indem Sie einzelne Strähnen aus dem Lockendreher herausziehen. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Finger zur erhitzten Lockenkammer.

ACHTUNG: Lassen Sie immer zuerst die Curl-Taste los, um die Haare aus dem Lockendreher zu befreien. Ziehen Sie nicht am Gerät, um die Strähne freizugeben. Hierdurch würde der Lockeneffekt verloren gehen.

- Um die Locken zu fixieren, bürsten Sie das Haar nicht durch, bevor es abgekühlt ist.
- Wiederholen Sie den Vorgang am gesamten Kopf, bis Sie die gewünschte Lockenmenge erzeugt haben.





AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Produkt verfügt über die Funktion des automatischen Abschaltens zur Gewährleistung zusätzlicher Sicherheit, sowie auch über die Energiesparfunktion. Das Gerät schaltet nach 60 Minuten ununterbrochenen Betriebs automatisch ab. Stellen Sie den Schalter für weiteren Betrieb des Geräts in die OFF-Position um, und schalten Sie es wieder ein.

WARTUNGSMÄßNAHMEN

Der Lockendreher erfordert praktisch keine Wartung. Er erfordert kein Schmieren. Verhindern Sie Verschmutzung und Verstaubung der Öffnungen des Geräts. Ist eine Reinigung des Geräts erforderlich geworden, dann ziehen

Sie zuerst sein Stecker aus der Steckdose, lassen Sie es abkühlen und wischen Sie seinen äußeren Teil mit einem Tuch ab. Beim Auftreten von unvorhersehbaren Umständen trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, lassen Sie es abkühlen und geben Sie es bei einer autorisierten Servicestelle zwecks Reparatur ab. Reparieren Sie das Gerät nicht selbständig.

ACHTUNG

Das Versorgungskabel darf NICHT gedehnt, gedreht oder stark gebogen werden. Wickeln Sie das Versorgungskabel nicht dicht um das Gerät herum. An der Stelle mit der höchsten Elastizität am Eingang zum Gerät kann es zu einer Beschädigung kommen, die das Aufreißen des Kabels und einen Kurzschluss zur Folge haben kann. Überprüfen Sie oft, ob das Versorgungskabel nicht beschädigt ist. Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, wenn es aufhört zu arbeiten oder mit Unterbrechungen arbeitet, stoppen Sie den Betrieb des Geräts.

REINIGUNG DER LOCKENKAMMER:

Bringen Sie das zu reinigende Gerät in die Lockenkammer und drehen Sie es, indem Sie seinen Griff drehen, um das Innere der Lockenkammer genau zu reinigen.

AUFBEWAHRUNG

Das Gerät ist sehr einfach aufzubewahren. Lassen Sie das Gerät abkühlen, blockieren Sie die Taste am Gehäuse und bewahren Sie es fern von Kindern auf an einem sicheren und trockenen Ort auf. Zerren Sie nicht am Kabel und dehnen Sie es nicht beim Ziehen aus der Steckdose. Wickeln Sie das Versorgungskabel nicht um das Gerät herum. Das Versorgungskabel sollte frei herunterhängen oder liegen und an der Stelle gerade verlaufen, an der es am Gerät angeschlossen ist.

Antes de usar, abrir la protección superior del dispositivo.



Antes de empezar a utilizar dispositivo, leer atentamente este manual y guardarlo para uso futuro.

IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Usando dispositivos eléctricos, proceder con cautela y cuidado, particularmente, si hay menores presentes.

Tomar también siguientes precauciones:

LEER ATENTAMENTE LOS MANUALES Y EVITAR CUALQUIER CONTACTO CON EL AGUA.

PELIGRO - Los dispositivo siguen bajo tensión, incluso si están apagados. Para minimizar riesgos de descarga:

1. Desenchufar los dispositivos, inmediatamente después de usarlos.
2. No usar durante el baño o bien, en la ducha.
3. No colocar o guardar en espacios, que puedan causar una posible caída a la bañera o lavabo.
4. No sumergir en agua u otros líquidos.
5. Si el dispositivo se sumerge en agua, desenchufarlo inmediatamente. No tocar con la mano un dispositivo sumergido en agua.

ADVERTENCIA - Para minimizar el riesgo de quemaduras, descarga, incendio o lesiones corporales:

1. No dejar sin supervisión un dispositivo conectado a la red eléctrica.
2. No estirar, enrollar o doblar el cable de alimentación, alrededor del dispositivo.
3. No entregar el dispositivo a menores o personas con algún tipo de discapacidad, no usar el dispositivo en su presencia.
4. Usar el dispositivo de forma prevista e indicada en manual. No utilizar suplementos no recomendados por el fabricante.
5. No usar el dispositivo si el cable de alimentación o conectar están dañados, si el dispositivo no funciona correctamente, se cayó al suelo, ha resultado dañado o sumergido en agua. Entregar el dispositivo a un taller autorizado, para su revisión y reparación.
6. Evitar que el cable toque la zona caliente del dispositivo.
7. No dejar conectado por la noche.
8. No colocar objeto alguno en los orificios del dispositivo.
9. No utilizar el dispositivo a la intemperie y zonas, en las cuales se esparcen

productos en aerosol o se suministra oxígeno.

10. El dispositivo está listo para usar, después de calentarlo. Evitar contacto de zonas calientes con ojos y piel.

11. No colocar el dispositivo caliente o enchufado, directamente sobre cualquier superficie.

12. No tapar los orificios en dispositivo, no colocar el dispositivo sobre superficies blandas, como una cama o edredón, que pueda contribuir a tapar los orificios. No permitir que penetren partículas de tejido o suciedad en los orificios.

13. No conectar el dispositivo a un prolongador.

14. No tocar elementos calientes del dispositivo. Usar manillas y agarres.

15. No tocar carcasa del dispositivo, situada cerca de cámara de rizado, porque está muy caliente, durante el funcionamiento del dispositivo.

¡ADVERTENCIA!

SI EL PELO QUEDA ATRAPADO, DEBIDO AL FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL DISPOSITIVO O BIEN, DEBIDO A UN EXCESO DE CABELLO, SOLTAR EL GATILLO Y PULSARLO OTRA VEZ. EL ELEMENTO GIRATORIO VOLVERÁ A LA POSICIÓN RESET, PERMITIENDO RETIRAR EL PELO.

MANUAL DE USO

RIZADO DE PELO

Antes de usar el rizador, el pelo debe estar seco, limpio y cepillado. Conectar el dispositivo al enchufe y encenderlo. El diodo LED azul empezará a brillar de forma intermitente, indicando que el dispositivo se está calentando. Cuando el dispositivo está caliente, el foco azul brilla con luz permanente. El dispositivo está listo para usar.

El rizador automático crea rizos bonitos y duraderos. El pelo es tirado automáticamente hacia una cámara cerámica, para rizar pelo, donde es mantenido y calentado por los lados, para crear un rizo profesional.

Después de rizar el pelo, soltar el gatillo de rizador y disfrutar de los efectos.

ADVERTENCIA: La cámara de rizado, con revestimiento de cerámica de turmalina se calienta fuertemente en apenas unos segundos, por este motivo, evitar cualquier contacto con la piel.

¡Gracias a estos elementos, el rizado de pelo es muy sencillo! El pelo recto penetra en la cámara, para salir con bonitos rizos. Es muy sencillo.

Para obtener mejores resultados, estilizar pelo recién lavado y secado.

En caso de rizar la parte inferior del pelo, se recomienda poner una goma en la parte superior del pelo.

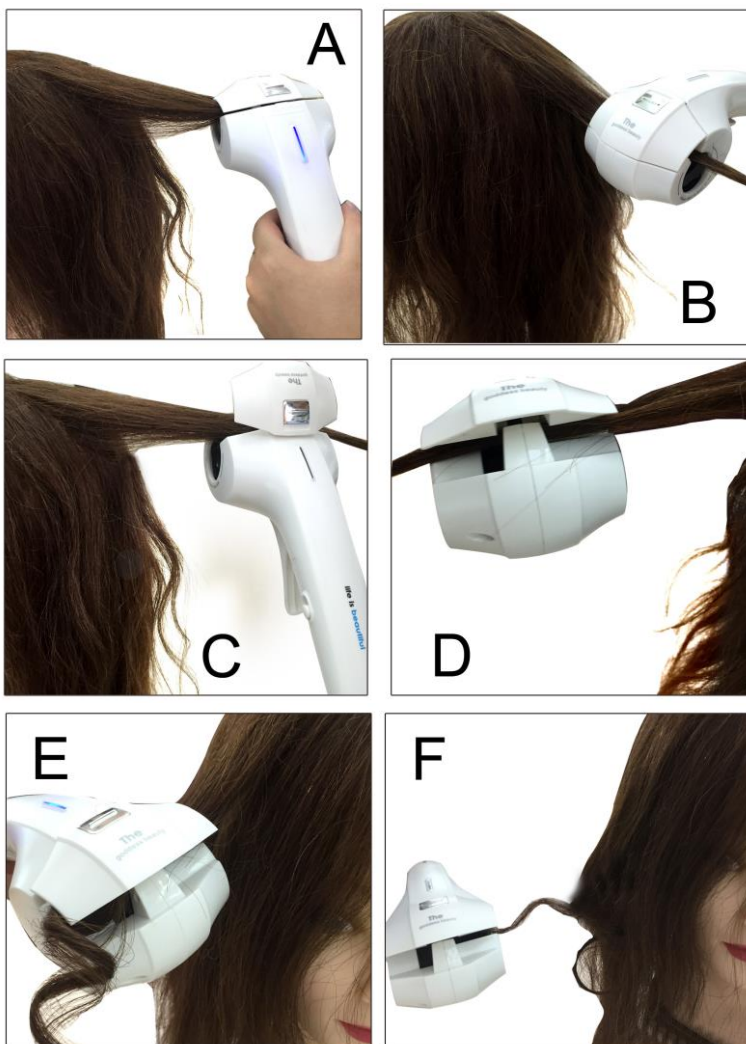
1. Para empezar, cepillar y alisar cuidadosamente el pelo. Seguidamente, separar secciones de pelo de 1.5 a 2.5 cm de ancho (dib.A). ¡No rizar excesiva cantidad de pelo de una vez!
2. Orientar el dispositivo hacia el pelo. La entrada a la cámara de rizado debe estar orientada hacia la cabeza (dib. B).
3. Colocar la cámara en zona de inicio de estilizado. La franja de pelo debe ser recta y colocada precisamente en el agarre de pelo (dib. C y D).
4. Después de colocar el pelo correctamente en el dispositivo, soltarlo y pulsar el gatillo, para que el dispositivo introduzca el pelo en la cámara (dib. E).
5. Sujetar el dispositivo inmóvil, con gatillo pulsado, hasta que el rizador emita un señal acústica. El dispositivo emitirá tres sonidos breves. Esto significa que el proceso de rizado ha terminado. Soltar el gatillo y sacar el pelo de rizador. Sacar cuidadosamente el pelo, empezando desde la zona próxima a la cabeza, para obtener un rizo ideal (dib. F). Dejar que el pelo se enfríe y fije el rizo durante un minuto.

INFORMACIONES IMPORTANTES: En caso de que el pelo se enrede, desenchufar el dispositivo y sacar cuidadosamente el pelo del rizador. Separar hebras de pelo, para sacarlas con cuidado. Si el pelo se enrolla alrededor del cilindro, aflojar cuidadosamente el pelo tras el rizador, sacando hebras. No tocar la cámara caliente con los dedos.

ATENCIÓN: Primero soltar el gatillo, para soltar el pelo enrollado en rizador. Si el pelo se saca antes de soltar el gatillo, el rizo se estirará.

Para fijar el rizo, no cepillar pelo caliente.

Repetir en toda la cabeza, hasta obtener los rizos deseados.



DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

El producto dispone de función de desconexión automática, para incrementar la seguridad de uso y reducir el consumo de energía. El dispositivo se apagará automáticamente, después de 60 minutos de uso continuado. Para seguir

usando el dispositivo, colocar el interruptor en OFF y volver a encender el rizador.

TAREAS DE MANTENIMIENTO

El rizador no requiere mantenimiento. No requiere lubricación. No permitir que penetren partículas de tejido o suciedad en los orificios del dispositivo. Si fuese necesario limpiar el rizador, desenchufarlo, dejar que enfríe y limpiar su parte exterior con un paño. En caso de circunstancias inesperadas, desenchufar el dispositivo, dejar que enfríe y entregarlo a un taller autorizado, para su reparación. No reparar el dispositivo por medios propios.

ATENCIÓN

NO estirar, enrollar o doblar el cable de alimentación. No enrollar el cable alrededor del dispositivo. En zonas de mayor elasticidad, el cable puede resultar dañado, causando un cortocircuito. Comprobar que el cable no está dañado. En caso de desperfectos visibles del dispositivo, si el dispositivo deja funcionar o funciona de forma intermitente, dejar de usarlo inmediatamente.

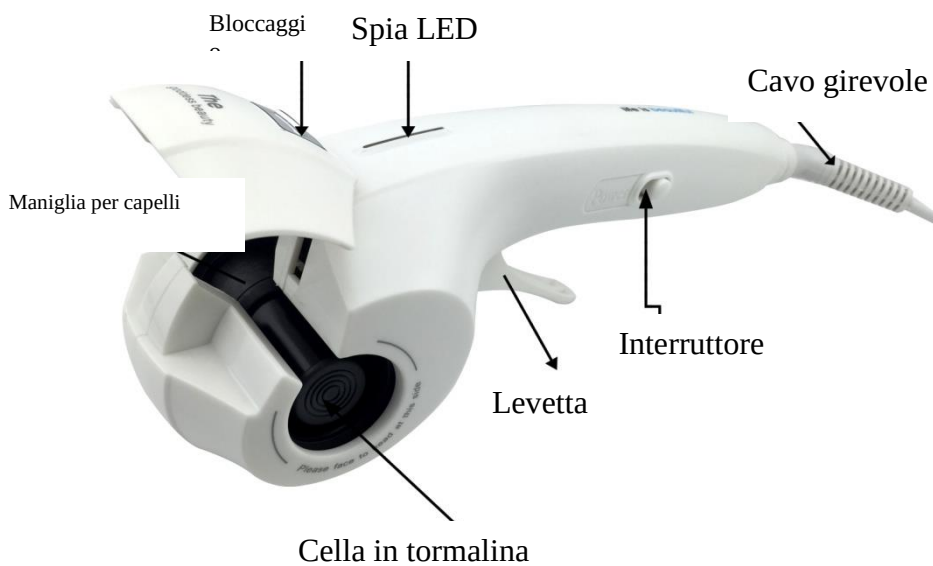
LIMPIEZA DE CÁMARA:

Colocar la herramienta de limpieza en la cámara y hacerla girar, para limpiar el interior de la cámara.

ALMACENAMIENTO

El dispositivo resulta fácil de guardar y almacenar. Dejar que enfríe, bloquear el botón en carcasa, guardar en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. No tirar o estar el cable, al desenchufarlo. No enrollar el cable alrededor del dispositivo. El cable de alimentación debe colgar libremente o apoyarse en superficie plana, en zona de conexión del dispositivo.

Prima dell'uso aprire la protezione superiore del dispositivo.



Prima dell'uso bisogna leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo.

ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA

Durante l'uso dei dispositivi elettrici bisogna adottare le regole base di attenzione, in particolare nel caso vi siano bambini nei pressi, come:

PRIMA DELL'USO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI ALLEGATE E NON PERMETTERE IL CONTATTO DEL DISPOSITIVO CON L'ACQUA

PERICOLO – Ogni dispositivo e' sotto tensione anche quando e' spento. Al fine di ridurre al minimo il rischio di morte a causa di scossa elettrica bisogna:

1. Scollegare sempre il dispositivo dopo averlo utilizzato.
2. Non utilizzare mentre fai il bagno o quando sei nella cabina della doccia.
3. Non mettere e non conservare il dispositivo in luoghi in cui possa cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
4. Non immergere nell'acqua o in altri liquidi.
5. In caso di immersione nell'acqua, scollegarlo assolutamente dall'alimentazione. Non provare a toccare il dispositivo se si trova nell'acqua.

AVVERTENZE – Per ridurre al minimo il rischio di scottature, scosse elettriche, incendi o danni al corpo:

1. Non lasciare il dispositivo incustodito quando e' collegato alla corrente.
2. Non tirare, girare o avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.
3. Il dispositivo non deve essere dato a bambini o a persone con un certo tipo di invalidità e non deve essere utilizzato vicino a loro.
4. Il dispositivo deve essere utilizzato in accordo a quello che e' lo scopo per cui e' stato ideato, come descritto in queste istruzioni. Non utilizzare pezzi non consigliati dal produttore.
5. Non utilizzare il dispositivo nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati, quando il dispositivo non funziona correttamente o se e' caduto, danneggiato o e' stato immerso nell'acqua. Consegnare il dispositivo al centro servizi autorizzato per farlo riparare.
6. Non permettere il contatto del cavo di alimentazione con superfici calde.
7. Non lasciare il dispositivo acceso durante la notte.
8. Non mettere nessun oggetto all'interno dei fori del dispositivo.
9. Non utilizzare il dispositivo all'aria aperta e in luoghi in cui vengono spruzzati prodotti o in cui viene dato ossigeno.

10. Il dispositivo e' pronto ad essere utilizzato una volta che e' caldo. Non permettere il contatto della superficie riscaldata con occhi i pelle.
11. Non mettere il dispositivo riscaldato o collegato all'alimentazione direttamente su nessun tipo di superficie.
12. Non bloccare i fori del dispositivo e non metterlo su superficie morbida come letto o divano, dove i fori possono ostruirsi. Non permettere che impurità tipo la stoffa entrino all'interno dei fori.
13. Non collegare il dispositivo alla prolunga.
14. Non toccare le parti calde del dispositivo. Utilizzare manici o maniglie.
15. Non toccare la parte del dispositivo che si trova vicino alla cella per arricciare i capelli in quanto durante il funzionamento e' calda.

AVVERTENZA ! ! ! :

NEL CASO I CAPELLI SI ATTORCIGLINO NEL DISPOSITIVO A CAUSA DEL SUO FUNZIONAMENTO ERRATO O NEL CASO SIANO STATI MESSI TROPPI CAPELLI AL SUO INTERNO, BISOGNA LASCIARE LA LEVETTA E PREMERE NUOVAMENTE. L'ELEMENTO ROTANTE TORNA ALLA SUA POSIZIONE DI RESET, PERMETTENDO DI TOGLIERE I CAPELLI.

ISTRUZIONI D'USO

ARRICCIAMENTO CAPELLI

Prima dell'uso dell'arricciacapelli i capelli devono essere puliti, asciutti e spazzolati. Collegare il dispositivo alla corrente e accenderlo. La spia LED azzurra inizia a lampeggiare, il che indica che il dispositivo si sta scaldando. Il dispositivo e' caldo quando la spia azzurra resta illuminata con luce continua. Il dispositivo e' pronto all'uso.

L'arricciacapelli automatico crea riccioli belli e duraturi. I capelli sono automaticamente tirati nella cella in ceramica per l'arricciatura, dove sono delicatamente trattenuti e riscaldati da tutte le parti al fine di creare riccioli professionali.

Quando i capelli si sono arricciati bisogna lasciare la levetta del dispositivo e godersi il risultato.

AVVERTENZA: La cella per l'arricciatura dei capelli con rivestimento in tormalina si riscalda in pochi secondi, per questo nemmeno subito dopo la sua accensione bisogna permettere che entri a contatto con la pelle.

Grazie a questo dispositivo si creano riccioli ideali in modo incredibilmente semplice! Nella cella vengono introdotti i capelli e al momento della loro rimozione abbiamo i capelli ricci. E' molto semplice.

Per ottenere i migliori risultati, la stilizzazione deve essere effettuata appena i capelli sono stati lavati e asciugati.

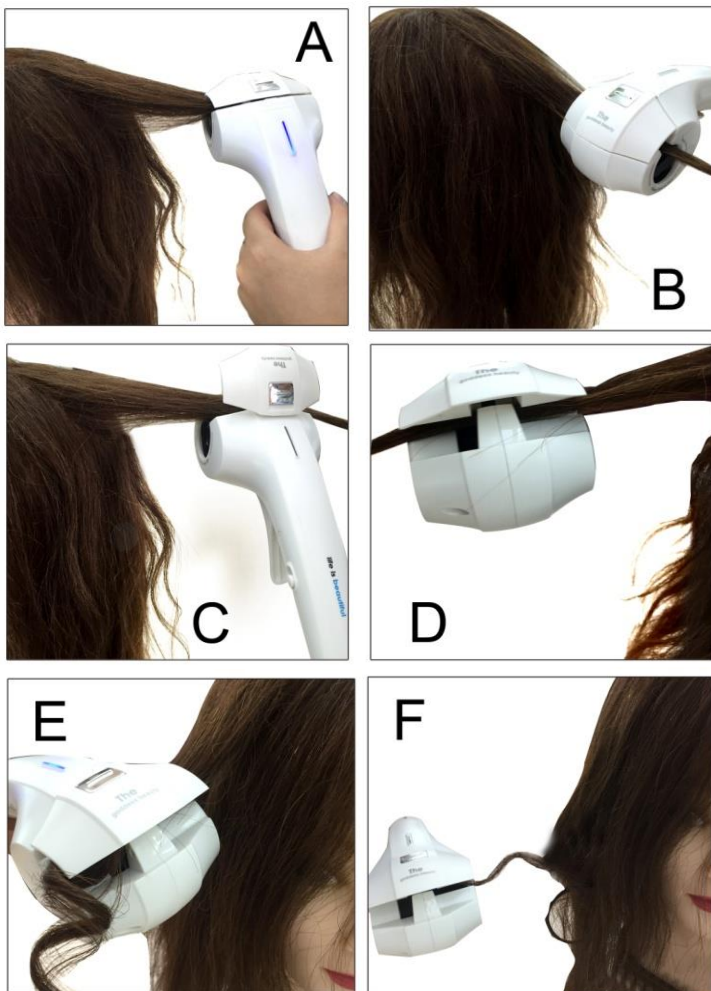
Nel caso di arricciatura della parte inferiore dei capelli si consiglia di fissare i capelli che si trovano sopra.

1. Bisogna iniziare dall'esatta spazzolatura e lisciatura dei capelli. Successivamente dividere le sezioni di capelli con larghezza da 1,5 a 2,5 cm (dis. A). Non bisogna arricciare quantità maggiori di capelli in una volta sola!
2. Il dispositivo deve essere rivolto verso i capelli. Il foro della cella per l'arricciatura dei capelli deve essere rivolto verso la testa (dis. B).
3. Mettere la cella nel posto in cui si inizia la stilizzazione. La banda di capelli deve essere liscia e messa in modo preciso nella maniglia per i capelli (dis. C i D).
4. Dopo avere inserito correttamente i capelli nel dispositivo, rilasciare la ciocca di capelli e premere la levetta in modo che il dispositivo tiri i capelli verso la cella (dis. E).
5. Tenere il dispositivo fisso senza muoverlo con levetta premuta fino a quando l'arricciacapelli non emette un suono. Il dispositivo emette tre brevi segnali sonori. Ciò indica il passare il tempo del tempo dell'arricciatura dei capelli. Bisogna lasciare la levetta e rimuovere i capelli dall'arricciacapelli. Rimuovere delicatamente i capelli iniziando dalla base della testa in modo da ottenere un ricciolo ideale (dis. F)! Lasciare i capelli per circa un minuto a raffreddarsi e per fare in modo che il ricciolo si rafforzi.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Nel caso i capelli di attorciglino, staccare il dispositivo dalla corrente e rimuovere i capelli delicatamente dall'arricciacapelli. Suddividere piccole ciocche singole di capelli attorno al cilindro, allentare attentamente e delicatamente con le dita i capelli che si trovano al di fuori dell'arricciacapelli, rimuovendo le singole ciocche. Non permettere che avvenga il contatto delle dita con la cella riscaldata.

ATTENZIONE: Prima bisogna sempre lasciare la levetta per rimuovere i capelli presenti all'interno del dispositivo. La rimozione dei capelli dall'arricciacapelli tramite allentamento della levetta crea l'estensione del ricciolo.

- Per il fissaggio del ricciolo non bisogna spazzolare i capelli quando non sono ancora freddi.
- Ripetere la procedura su tutta la testa fino a raggiungere il numero desiderato di riccioli.



SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il prodotto possiede la funzione di spegnimento automatico per assicurare ulteriore sicurezza, e anche la funzione di risparmio energetico. Il dispositivo di spegne automaticamente dopo 60 minuti di uso continuo. Per utilizzare ancora il dispositivo bisogna mettere l'interruttore in posizione OFF e successivamente accenderlo nuovamente.

ATTIVITA' DI MANUTENZIONE

L'arricciacapelli in pratica non richiede nessuna manutenzione. Non richiede di essere lubrificato. Non permettere che si sporchi e che i fori di impolverino. Nel caso il dispositivo debba essere pulito, staccarlo dalla corrente, lasciare che asciughi e spolverare la parte esterna con uno straccio. In caso di situazioni impreviste, staccare il dispositivo dalla corrente, lasciare che si raffreddi e portarlo a un centro autorizzato per farlo riparato. Non bisogna riparare il dispositivo per conto proprio.

ATTENZIONE

NON allungare, tirare o piegare il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione in modo forte attorno al dispositivo. Nel luogo di maggiore elasticità presso l'ingresso del dispositivo possono verificarsi guasti dovuti alla rottura del cavo e corto circuiti. Bisogna controllare spesso che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Nel caso di danno visibile del dispositivo, quando smette di funzionare o quando funziona a intermittenza, bisogna assolutamente interrompere il suo funzionamento.

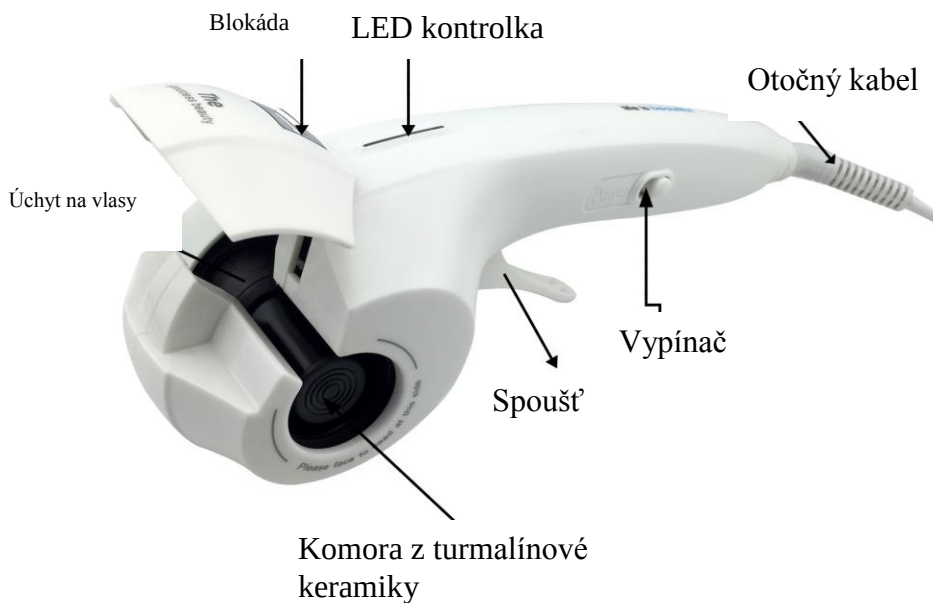
PULIZIA DELLA CELLA:

Inserire l'attrezzo per la pulizia nella cella e ruotarlo girando la sua maniglia al fine di pulire in modo preciso il suo interno.

CONSERVAZIONE

Il dispositivo e' molto semplice da essere conservato. Lasciare che il dispositivo si raffreddi, bloccare il tasto sul telaio e conservare lontano dalla portata dei bambini in luogo sicuro e asciutto. Non scuotere e non tirare il cavo mentre lo si stacca dalla corrente. Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo. Il cavo di alimentazione deve penzolare comodamente o essere appoggiato in modo disteso nel punto in cui e' collegato al dispositivo.

Před použitím otevřete horní kryt přístroje.



Před použitím je nutno důkladně seznámit se s návodem k obsluze a zachovat jej k nahlédnutí v budoucnosti.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během používání elektrických přístrojů je nutno zachovat základní bezpečnostní opatření, zejména pokud se v blízkosti nacházejí děti, včetně:

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY PŘILOŽENÉ NÁVODY A ZABRAŇTE KONTAKTU PŘÍSTROJE S VODOU

NEBEZPEČÍ – Každý přístroj je pod napětím, i když je vypnutý. Za účelem minimalizace rizika úmrtí způsobeného v důsledku úrazu elektrickým proudem je nutno:

1. Vždy přístroj odpojit ihned po ukončení jeho práce.
2. Nepoužívejte během koupele či ve sprchovém koutu.
3. Nepokládejte a neskladujte přístroj v místech, ze kterých může spadnout nebo může spadnout do vany či umyvadla.
4. Neponořujte do vody a jiných kapalin.
5. V případě ponoření přístroje do vody jej neprodleně odpojte od napájení. Nesnažte se vytahovat přístroj nacházející se vodě.

POZOR – Za účelem minimalizace rizika popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poranění:

1. Nenechávejte přístroj připojený k napájení bez dohledu.
2. Neroztahujte, nelámejte ani neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje.
3. Přístroj nesmí být zpřístupněn dětem a osobám s určitým druhem postižení a nesmí být používán v jejich blízkosti.
4. Přístroj je nutno používat v souladu s jeho určením tak, jak je to popsáno v tomto návodu. Nepoužívejte nástavce, které výrobce nedoporučuje.
5. Přístroj nepoužívejte v případě poškozeného napájecího kabelu nebo zástrčky, pokud přístroj nefunguje správně nebo pokud byl upuštěn, poškozen nebo ponořen do vody. Odevzdejte přístroj do autorizovaného servisu za účelem jeho zkontrolování a opravy.
6. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s horkým povrchem.
7. Nenechávejte přístroj zapnutý na noc.
8. Nevkládejte do otvorů přístroje žádné předměty.
9. Nepoužívejte přístroj na čerstvém vzduchu a v místech, ve kterých jsou

rozprašování produkty ve spreji, nebo ve kterých je podáván kyslík.

10. Přístroj je připraven k použití po jeho nahřátí. Zabraňte kontaktu nahřátého povrchu s očima nebo pokožkou.

11. Nepokládejte nahřátý přístroj nebo připojený k napájení na žádném povrchu.

12. Neucpávejte otvory přístroje a nepokládejte jej na měkkém povrchu, jako je lůžko nebo pohovka, na kterém mohou být tyto otvory ucpany. Nedovolte, aby se do otvorů přístroje dostaly chuchvalce nebo jiné nečistoty.

13. Nezapojujte přístroj do prodlužovačky.

14. Nedotýkejte se horkých částí přístroje. Používejte úchyty a ucha.

15. Nedotýkejte se krytu přístroje nacházejícího se blízko komory pro natáčení vlasů, během práce přístroje je horký.

POZOR ! ! ! :

V PŘÍPADĚ VTAŽENÍ VLASŮ ZPŮSOBENÉHO NESPRÁVNNOU FUNKCÍ PŘÍSTROJE NEBO VLOŽENÍM DO NĚJ PŘÍLIŠ VELKÉHO MNOŽSTVÍ VLASŮ, JE NUTNO UVOLNIT SPOUŠŤ A OPĚT JI STISKNOUT. OTÁČEJÍCÍ SE PRVEK SE VRÁTÍ DO POLOHY RESET, COŽ UMOŽNÍ VYJMUTÍ VLASŮ.

NÁVOD K OBSLUZE

NATÁČENÍ VLASŮ

Před použitím kulmy musí být vlasy čisté, suché a vyčesané. Připojte přístroj ke zdroji napájení a zapněte. Modrá LED kontrolka začne blikat, což znamená, že přístroj se nahřívá. Přístroj je nahřátý, pokud modrá kontrolka svítí trvale. Přístroj je připraven k použití.

Automatická kulma tvoří trvalé, krásné lokny. Vlasy jsou automaticky vtahovány do keramické komory pro natáčení vlasů, kde se jsou jemně přidržovány a nahřívány ze všech stran za účelem vytvoření profesionálních loken.

Po natočení vlasů uvolněte spoušť kulmy a těšte se výsledkem.

POZOR: Komora pro natáčení vlasů s povlakem s turmalínové keramiky se silně nahřívá během sotva několika sekund, proto po zapnutí přístroje nedovolte jeho kontaktu s pokožkou.

S pomocí tohoto přístroje je tvoření ideálních loken neobvykle jednoduché! Do komory jsou vtahovány rovné vlasy, a po jejich vyjmutí získáme kroucené vlasy. Je to tak jednoduché.

Pro získání lepších výsledků stylizaci provádějte na čerstvě umytých a vysušených vlasech.

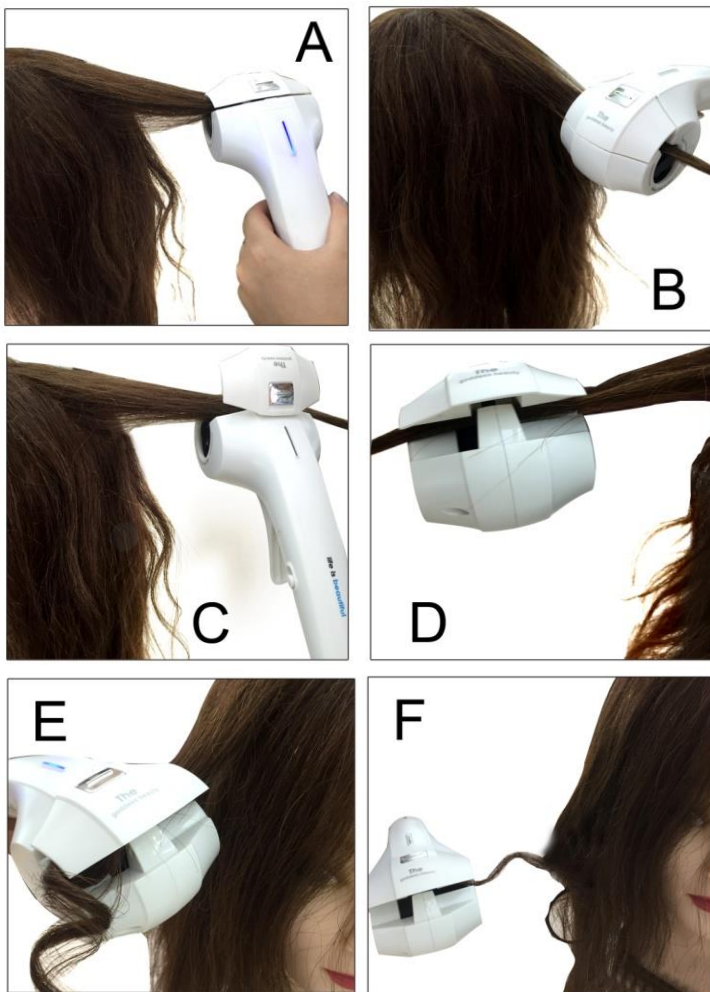
V případě natáčení nejprve dolních partií vlasů se doporučuje sepnout vlasy nacházející se výše.

1. Začněte důkladným vyčesáním a vyhlazením vlasů. Následně vydělte sekci vlasů o šířce od 1,5 do 2,5 cm (obr. A). Nenatahujte větší množství vlasů najednou!
2. Přístroj musí být nasměrován směrem na vlasy. Otvor komory pro natáčení vlasů musí být natočen směrem k hlavě (obr. B).
3. Umístěte komoru v místě, ve kterém budete stylizaci provádět. Pásmo vlasů musí být rovné a důkladně protáhnuté úchytem na vlasy (obr. C a D).
4. Po správném umístění vlasů v přístroji, pusťte vlasy a zmáčkněte spoušť, přístroj automaticky vtáhne vlasy do komory (obr. E).
5. Držte přístroj nehybně se zmáčknutou spouští, až do chvíle, kdy kulma vydá zvukový signál. Přístroj ze sebe vydá tři krátké zvukové signály. Znamená to, že uplynula doba natáčení vlasů. Uvolněte spoušť a vyjměte vlasy z kulmy. Jemně vlasy vytáhněte počínaje od hlavy, získáte tak ideální lokny (obr. F)! Ponechte vlasy na zhruba minutu za účelem vystydnutí a upevnění loken.

DŮLEŽITÉ INFORMACE: V případě zamotání vlasů přístroj odpojte od napájení a jemně vlasy vyjměte z kulmy. Vyndávejte malé jednotlivé trsy vlasů a pomalu je vytahujte z komory. V případě zamotání vlasů kolem válce, pomalu a jemně prsty uvolněte vlasy nacházející se mimo kulmu, vyndávejte z ní jednotlivé trsy. Nedotýkejte se nahřáté komory.

POZOR: Vždy nejprve uvolněte spoušť, a vyjměte vlasy nacházející se v kulmě. Vytažení vlasů z kulmy před uvolněním spouště způsobí narovnění lokny.

- Pro trvalé lokny nečešte dosud nevystydlé vlasy.
- Opakujte činnost po celé hlavě až do okamžiku získání požadovaného množství loken.



AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Výrobek je vybaven funkcí automatického vypínání pro zajištění dodatečné bezpečnosti, a také funkcí úspory energie. Přístroj se automaticky vypne po 60 minutách nepřetržitého provozu. Za účelem dalšího

používání přístroje přepněte vypínač do polohy OFF, a následně jej opět zapněte.

ÚDRŽBA

Kulma prakticky nevyžaduje údržbu. Nevyžaduje mazání. Zabraňte znečištění a zaprášení otvorů přístroje. V případě nutnosti vyčištění přístroje jej odpojte od napájení, ponechte vychladnout a přetřete jeho vnitřní část hadříkem. V případě výskytu nepředvídatelných okolností, odpojte přístroj od napájení, ponechte vychladnout a odevzdejte do autorizovaného servisu za účelem opravy. Neopravujte přístroj sami.

POZOR

Neroztahujte, nelámejte a neohýbejte silně napájecí kabel. Neomotávejte napájecí kabel bezprostředně kolem přístroje. V místě největší pružnosti u vstupu do přístroje může dojít k poškození majícímu za následek přetržení kabelu a zkrat. Nezbytné je často kontrolovat, zda napájecí kabel není poškozen. V případě viditelného poškození přístroje, pokud přístroj přestane pracovat, nebo pokud pracuje nepřetržitě, je nutno práci přístroje neprodleně přerušit.

ČIŠTĚNÍ KOMORY:

Umístěte nástroj pro čištění v komoře a otočte jím ohnutím jeho úchyty za účelem důkladného vyčištění vnitřku komory.

SKLADOVÁNÍ

Skladování přístroje je velmi jednoduché. Ponechte přístroj vychladnout, zablokujte tlačítko na krytu a skladujte mimo dosah dětí na bezpečném, suchém místě. Netrhejte a nenatahujte kabel během jeho odpojování ze zásuvky. Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Napájecí kabel musí volně viset nebo ležet a musí být narovnan v místě, ve kterém je připojen k přístroji.

Перед применением открыть верхнюю крышку прибора.



Перед применением следует внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить ее для будущего использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электрическими приборами следует соблюдать основные меры предосторожности, особенно если рядом находятся дети, в частности:

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ПРИЛАГАЕМЫЕ ИНСТРУКЦИИ И НЕ ДОПУСКАТЬ КОНТАКТА ПРИБОРА С ВОДОЙ

ОПАСНОСТЬ – Каждый прибор находится под напряжением, даже если он выключен. Для минимизации угрозы смертельного удара электрическим током необходимо:

1. Всегда отключать прибор после завершения его работы.
2. Не пользоваться во время принятия ванны или в душевой кабине.
3. Не помещать и не хранить прибор в местах, в которых он может упасть в ванну или раковину.
4. Не погружать в воду и другие жидкости.
5. В случае погружения прибора в воду немедленно отключить его от электропитания. Не прикасаться к прибору, находящемуся в воде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – В целях минимизации угрозы ожогов, удара тока, пожара или травмы:

1. Не оставлять без надзора прибор, подключенный к электропитанию.
2. Не растягивать, не перекручивать и не обматывать шнур питания вокруг прибора.
3. Прибор нельзя давать детям и лицам с ограниченными возможностями здоровья или пользоваться им рядом с ними.
4. Прибор следует использовать по назначению способом, описанным в данной инструкции. Не пользоваться насадками, не рекомендованными производителем.
5. Не пользоваться прибором в случае повреждения шнура питания или штекера, если прибор неисправен, упал, поврежден или погружен в воду. Передать прибор в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта.
6. Не допускать контакта шнура питания с горячей поверхностью.
7. Не оставлять включенный прибор на ночь.

8. Не помещать какие-либо предметы в отверстия прибора.
9. Не пользоваться прибором на открытом воздухе и в местах, в которых распыляются продукты в виде аэрозоля или подается кислород.
10. Прибор готов к использованию после нагрева. Не допускать контакта нагретой поверхности с глазами или кожей.
11. Не помещать нагретый или подключенный к электропитанию прибор непосредственно на какую-либо поверхность.
12. Не затыкать отверстия прибора и не помещать его на мягкую поверхность, например, кровать или диван, на которой отверстия могут быть перекрыты. Не допускать попадания в отверстия прибора клочков и других загрязнений.
13. Не включать прибор в удлинитель.
14. Не прикасаться к горячим деталям прибора. Пользоваться ручками или держателями.
15. Не прикасаться к корпусу прибора, находящемуся вблизи отсека для завивки волос, поскольку во время работы он нагревается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ! ! :

ПРИ ВТЯГИВАНИИ ВОЛОС ИЗ-ЗА НЕИСПРАВНОЙ РАБОТЫ ПРИБОРА ИЛИ ВКЛАДЫВАНИЯ В НЕГО СЛИШКОМ БОЛЬШОГО ОБЪЕМА ВОЛОС НУЖНО ОТПУСТИТЬ РЫЧАГ И НАЖАТЬ НА НЕГО ПОВТОРНО. ВРАЩАЮЩИЙСЯ ЭЛЕМЕНТ ВЕРНЕТСЯ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ЧТО ПОЗВОЛИТ ВЫСВОБОДИТЬ ВОЛОСЫ.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ЗАВИВКА ВОЛОС**

Перед применением плойки волосы должны быть чистыми, сухими и расчесанными. Подключить прибор к электропитанию и включить. Голубой индикатор начнет мигать, что означает, что прибор нагревается. Прибор нагрет, когда индикатор горит непрерывно. Прибор готов к использованию.

Автоматическая плойка создает стойкие, красивые локоны. Волосы автоматически вытягиваются в керамический отсек для завивки волос, где они осторожно удерживаются и нагреваются

со всех сторон для создания профессиональных локонов. После завивки волос нужно отпустить рычаг плойки и наслаждаться результатом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отсек для завивки волос с покрытием из турмалиновой керамики очень сильно нагревается всего за несколько секунд, поэтому после включения прибора нельзя допускать его контакта с кожей.

Благодаря этому прибору создавать идеальные локоны необычайно легко! В отсек вводятся прямые волосы, а после их извлечения мы получаем завитые волосы. Это так просто.

Для достижения наилучших результатов стилизацию следует выполнять на свежeweымытых и высушенных волосах.

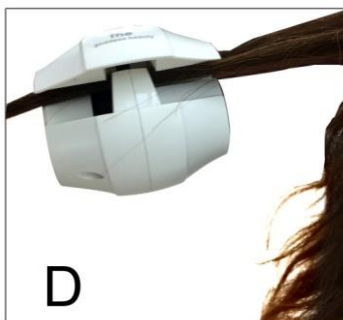
В случае завивки, в первую очередь, нижних партий волос, рекомендуется заколоть волосы, расположенные выше.

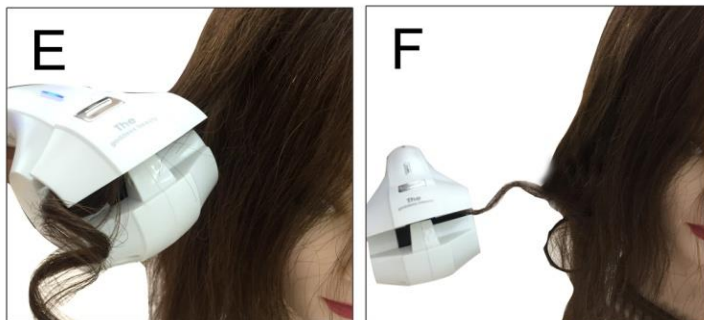
1. Следует начать с тщательного расчесывания и разглаживания волос. Затем выделите секции волос шириной от 1,5 до 2,5 см (рис. А). Нельзя за один раз завивать большой объем волос!
2. Прибор должен быть направлен в сторону волос. Отверстие отсека для завивки волос должен быть обращен к голове (рис. В).
3. Поместить отсек в место, где начнется стилизация. Полоса волос должна быть прямой и точно проложенной через держатель для волос (рис. С и D).
4. После правильного помещения волос в прибор отпустить прядь волос и нажать на рычаг, чтобы прибор автоматически втянул волосы в отсек (рис. E).
5. Держать прибор неподвижно, с нажатым рычагом, до момента издания плойкой звукового сигнала. Прибор издаст три коротких звуковых сигнала. Это означает завершение времени завивки волос. Нужно отпустить рычаг и вынуть волосы из плойки. Осторожно вытащить волосы, начиная от основания головы, чтобы получить идеальный локон (рис. F)! Оставить волосы примерно на минуту для остывания и придания локону стойкости.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В случае спутывания волос отключить прибор от электропитания и осторожно вынуть волосы из плойки. Отделять небольшие пряди волос и медленно вынимать их из отсека. В случае обматывания волос вокруг цилиндра осторожно и нежно освободить пальцами волосы, расположенные за плойкой, вынимая из нее отдельные пряди. Не допускать контакта пальцев с нагретым отсеком.

ВНИМАНИЕ: В первую очередь всегда отпускать рычаг, чтобы освободить находящиеся в плойке волосы. Извлечение волос из плойки перед отпусканием рычага приведет к распрямлению локона.

- Чтобы придать локону стойкость, не расчесывать еще не остывшие волосы.
- Повторять действие по всей голове до получения нужного количества локонов.





АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Продукт имеет функцию автоматического выключения для обеспечения дополнительной безопасности, а также функцию энергосбережения. Прибор автоматически выключится через 60 минут непрерывного использования. Для дальнейшего пользования прибором нужно переключить выключатель в положение OFF, а затем включить его снова.

УХОД

Плойка практически не нуждается в уходе. Не нуждается в смазке. Не допускать загрязнения и запыления отверстий прибора. Если необходимо очистить прибор, нужно отключить его от электропитания, дать остыть и протереть наружную часть тряпочкой. В случае возникновения непредвиденных обстоятельств отключить прибор от электропитания, дать остыть и передать в авторизованный сервисный центр для ремонта. Нельзя ремонтировать прибор самостоятельно.

ВНИМАНИЕ

НЛЗЯ растягивать, перекручивать или сильно сгибать шнур питания. Не обматывать шнур питания плотно вокруг прибора. В месте максимальной гибкости возле входа в прибор может возникнуть повреждение, которое может привести к обрыву провода и короткому замыканию. Следует часто проверять, не поврежден ли шнур питания. В случае заметного повреждения прибора, если прибор перестанет работать или работает прерывисто, необходимо немедленно прервать работу прибора.

ЧИСТКА ОТСЕКА:

Поместить прибор для чистки в отсек и повернуть его, скрутив его ручку, для тщательной очистки внутренней части отсека.

ХРАНЕНИЕ

Прибор очень легко хранить. Дать прибору остыть, заблокировать кнопку на корпусе и хранить вдали от доступа детей в безопасном, сухом месте. Не тереть и не натягивать шнур при его извлечении из розетки. Не обматывать шнур питания вокруг прибора. Шнур питания должен свободно свисать или лежать и должен быть распрямлен в месте, в котором он подключен к прибору.



INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl Strona
wsparcia technicznego www.manta.info.pl

Wszelkie certyfikaty oraz dane techniczne dostępne na stronie
www.manta.com.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl Home
support: www.manta.info.pl

All certificates and technical data available on the www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE